



代っ子通信

令和7年11月20日

＜第42号＞

校長 平塚智康

5年生 異文化理解教室～先端大留学生との国際交流～

11月14日(金)、能美市にある北陸先端科学技術大学大学院の留学生9名(インド、ナイジェリア、ブラジル、インドネシア、タイ、ベトナム、バングラディシュ、マレーシア、パキスタン)を招いて、5年生が異文化理解教室を行いました。留学生たちとの交流活動を通して、外国語の時間に学習している英語を生かしたり、異文化への理解を深めたり、世界の人々との協調精神等国际感覚を身につけたりすることが学習のねらいです。

5年生は、日本語の話せない留学生たちに、英語で山代温泉の魅力を紹介し、その後、習字・折り紙・けん玉・紙ヒコーキなどの日本の文化や遊びを教えたりいっしょに体験したりしました。そして、最後には体育館で、留学生たちと南中ソーランをいっしょに踊り、国際交流を深めました。



＜身振り手振りでコミュニケーション＞



＜日本の文化や遊びで交流～習字～＞

5年 ○○ ○○

最初は英語が話せないから、ほん訳機を使って会話しようとしてたけど、意外とかん単な英語だけで話すことができたので良かったです。そして、コマなどで楽しくあそんでくれるかとてもしんばいだったけど、グループのみんなも留学生も楽しんでいたので良かったです。

5年 ○○ ○○

この前、わざわざ山代小学校に来て交流してくださってありがとうございました。交流をしてみて、ぜんぜん英語は分からないけど、ならったことを使ったり、ほんやく機で伝えたりしたら、なんとなくおたがいに理解できていると思いました。うれしかったです。

5年 ○○ ○○

異文化交流をしてみて、外国の人と楽しくあそぶことができて良かったです。「だるまさんがころんだ」も「かみひこうきとばし」もすごく楽しそうだったし、私も楽しかったので良かったです。外国の人に英語をしゃべってもあんまり伝わらなかったの、もっと英語をしゃべれるようになりたいです。

5年 ○○ ○○

異文化交流をしてみて、ほんやく機を使わなくても、ジェスチャーなどで少し通じることがあったのでうれしかったです。山代のしょうかいをしたとき、留学生の人たちがうなずきながら聞いていたので伝わっていたのかなと思いました。長休みは、積極的に話しに行けたので良かったです。



<日本の文化や遊びで交流～折り紙～>



<一緒に南中ソーランをダンシング！>

<交流した留学生へのお礼の手紙より>

5年 ○○ ○○

Dear Nicha

Thank you for coming to Yamashiro Elementary School today. It was fun playing with Origami and Kendama together and it has become a memorable experience. I was surprised at how well speak Japanese. Please come and visit Yamashiro Elementary School again.

From Rio

5年 ○○ ○○

Dear Vin

It was my first time talking to a foreigner, so I couldn't say much. But it was a lot of fun. Thank you very much.

From Kaito

5年 ○○ ○○

Dear Nicha

Thank you for coming to Yamashiro Elementary School from Thailand. I had a lot of fun making Origami and playing Kendama. I want to go to Thailand.

From Nodoka



先端大の留学生と交流している5年生たちは、みんなとっても楽しそうでした。英語が上手に話せなくても、簡単な英単語を使って一生懸命身振り手振りで伝えようしたり、タブレット（翻訳機能）を活用したりすれば、日本語の話せない留学生たちともコミュニケーションを図ることができることを、交流体験を通して感じる事ができたようです。「OK！OK！」「Nice！」「Come on！」などを連発しながら、物おじすることなく留学生たちと交流している子たちもいて、とてもたのしく感じました。本当に素晴らしい体験ができました。代っ子たちには広い視野を持ち、異文化への理解を深め、世界の人々と友好的につながる事ができる日本人に成長してほしいと思います。